



Republika e Kosovës  
Republika Kosova – Republic of Kosovo  
**ORGANI SHQYRTUES I PROKURIMIT**  
**TELO ZA RAZMATRANJE NABAVKE**  
**PROCUREMENT REVIEW BODY**



Organi Shqyrtues i Prokurimit (OSHP) – Rruga Migjeni (ish Banka e Ljublanës), Kati V-të, Prishtinë, Kosovë  
Tel: 383 38 312 309 email: [oshp@rks-gov.net](mailto:oshp@rks-gov.net)

### RAPORTI I EKSPERTIT SHQYRTUES

Eksperti Shqyrtues	Data e autorizimit të ekspertit	Date e dorëzimit të raportit	Nr. i lëndës
<b>Enver Bytyçi</b>	<b>14.08.2023</b>	<b>28.08.2023</b>	<b>2023/0571</b>

#### BAZA LIGJORE E SHQYRTIMIT

Me datën: 11.08.2023, OE **“BUSINESS PRO SH.P.K.”**- Prishtinë, ka parashtruar ankesë me nr: 2023/0571, kundër njoftimit për kontratë - dokumenteve -dhe kerkesave te tenderit, lidhur me aktivitetin e prokurimit: **“Furnizim me diktuna te kembyesit te nxehtesis me kapacitet teknik 5000KW”** me nr. të prokurimit: **"NP Termoskos.sha-23-7147-1-2-1"**, iniciuar nga Autoriteti Kontraktues (AK) – Ngrohtorja e Qytetit Termokos Sh.A. Autoriteti kontraktues ka zbatuar procedurë të hapur, lloji i kontratës: furnizim, vlera e parashikuar e kontratës: **85,000.00 €**.

Nëse është e përsëritur ankesa, të shënohet se lidhur me këtë lëndë është nxjerr një vendim i mëparshëm i OSHP - së, më Nr. 2023/0571 i dt:11.08.2023.Konform nenit 113, 114 të Ligjit Nr. 04 / L - 042, i plotësuar dhe ndryshuar me Ligjin 04 / L - 237, Ligjin 05 / L - 068, dhe Ligjin 05 / L - 092,

Eksperti Shqyrtues konform autorizimit me nr.2023/0571, i ka shqyrtuar pretendimet ankimore të OE ankues.

#### DISPOZITAT E SHKELURA DHE PRETENDIMET ANKIMORE

Neni 1- Qellimi

Neni 7 -Barazia ne trajtim/Jo diskriminimi

Neni 69-Aftesit teknike dhe /ose profesionale

Neni 70- Standardet për Sigurimin e Cilësisë

Siq edhe e pershkruajtem me larte, me date 28.07.2023 , ne perputhje me nenin 108/A tek AK ne kemi derguar Kerkesen per Rishqyrtim.

Me date 02.08.2023, nga AK ne kemi pranuar pergjigjen/Vendimin ene Kerkesen tone per rishqyrtim me te cilin vendim Ak e refuzon kerkesen tone si ta pa bazuar.

Tani, ne perputhje me nenin 109, kunder vendimit te AK ne e parshtrojm kete ankese te cilen edhe do ta argumentojme me fakte.

Permabajatj e ankese eshte e njejte sikurse edhe kerkesa per rishqyrtim me nje pretendim shtese ne lidhje me arsyetimin AK te cilin e ka dhene ne pergjigjen/vendimin e vet ne kerkesen tone per rishqyrtim.

Ne Dosjen e tenderit, ne kuader te pikes 9.1 dhe 9.2 Kërkesat mbi mundësitë teknike dhe/ose profesionale nder te tjera eshte kerkuar QE Produkti duhet të posedoj certifikaten e nga bashkimi europian (CE).

Duke pasur se certifikata CE leshohet per produktin final dhe jo per pjese te produktit te caktuar, ne konsiderojm se kjo kerkese eshte e pabazuar dhe eshte ne kundërshtim me nenin 1, 7, 69 dhe 70 te LPP-se.

Per me teper me date 20.07.2023, permEs kerkeses per sqarimE shtese, nga AK kemi kerkuar qe te largohet ky kusht dhe kerkesen tone e kemi argumentuar dhe

arsyetuar me fakte per largimin e kesaj kerkese, mirepo AK nuk e marre fare parasysh. Kekesa jone per sqarim shtese eshte e bashkangjitur kesaj ankese. Pas pranimi te pergjigjes nga AK ne kerkesen tone per sqarime shtese, me c'rast eshte refuzuar kerkesa jone, ne edhe nje here permes nje shkrese i jemi kunder pergjigjur AK. Po ashtu kjo kunderpergjigje eshte e bashkangjitur kesaj ankese

Kemi vazhduar dhe kemi hulumtuar ne lidhje me ate se per te cilat produkte eshte e obligueshme qe te behet certifikimi/markimi me CE, dhe ne web faqen zyrtre <https://cemarking.net/do-your-products-need-ce-marking/> kemi dergur nje pyetje online, pergjigjen e te ciles pyetje ne e kemi pranuar me email.

Pergjigja ne pyetjen tone eshte se per produktin e gomes (dihtuna gome) a duhet te certifikohet ky produkt me CE, pergjigjen te cilen e kemi pranuar me email, ky product eshte component/pjese perberse e produktit final (kembyesit te nxehtesis)dhe per kete product, per dihtuna te gomes nuk ka nevojte per certifikim me CE, por per produktin final e qe eshte kembyesi nxehtesis ndoshta nevojite qe produkti te kete certifikaten CE

Pyetje dhe pergjigja eshte e bashkangjitur kesaj ankese.

Meqense ne dosjen e tenderit nuk jane kerkuar kembyes te nxehtesis qe e eshte product final, por jane kerkuar dihtuna te gomes qe jane pjese perberse e Kembyseve te nxehtesis, atehere shihet shume qarte se AK qellimshem e ka vene kete kusht dhe me pa te drejte ka kerkuar qe produkti (dihtuna te gomes) te jene me certificate CE.

Me kete veprim, AK ka bere shkelje te rende te dipozitave te LPP-se dhe qellimshem ne kunderstim me nenet e larte cekura bene diskrimim dhe ngushton konkurencen e mirefillte dhe te barabarte ne mes te OE te cilet kane per qellim qe te marrin pjese ne kete aktiviete te prokurimit, dhe ne anen tjeter favorizin OE te caktuar te cilet do te ofrojne kete certificate CE, por jo per diktuna te gomes por do te ofrojne certificate per kembyes te nxehtesis.

Kur themi se me pa te drejte ka vene kete kusht kemi parasysh faktin se per produkte te gomes me asnje direktve apo Regullore te EU, prodhuesi i produkteve te gomes nuk eshte obligur qe produktet e veta ti certifikoj me certifikaten CE, perderisa keto produkte nuk jane produkte finale, por jane pjese perberse e ndonje pajisje apo makinerie.

Per me teper ne lidhje me markimin CE, ne web faqen zyrtare <https://cemarking.net/do-your-products-need-ce-marking/> ipen sqarime te detajuara se cilat direktiva apo rregullore jane te aplikueshme per poduketet te cilat duhet te certifikohen/markohen me CE.

**Kopjuar nga faqja zyrtre <https://cemarking.net/do-your-products-need-ce-marking/>**

Step 1: Do you intend to sell in a country in which CE marking applies? The CE marking applies to products placed in the market or put into service in the European Economic Area. Even so, it only it applies only for certain product groups or product aspects, as we will see in the next step.

To answer the question whether a product

needs to be CE marked, you first need to first check if the country or countries in which countries the products are going to be placed in the market or used are countries that require CE.

The CE marking is required only for certain products intended to be sold in the countries of the European Economic Area (EEA)

**PERKTHIMI:**

Shenja CE zbatohet për produktet e vendosura në treg ose të vënë në shërbim në Zonën Ekonomike Evropiane.

Megjithatë, vetëm zbatohet vetëm për grupe të caktuara

produktesh ose aspekte të produktit, siç do ta shohim në hapin tjetër. Për t’iu përgjigjur pyetjes nëse një produkt duhet të ketë markën CE, fillimisht duhet të kontrolloni nëse vendi ose vendet në të cilat produktet do të vendosen në treg ose do të përdoren janë vende që kërkojnë CE.

Shenja CE kërkohet vetëm për produkte të caktuara që synohen të shiten në vendet e Zonës Ekonomike Evropiane (ZEE).

**LISTA E SHTETEVE DHE LISTA E PRODUKTEVE PER TE CILAT ESHTË OBLIGATIVE MARKIMI ME CE ESHTË E BASHKANGJITUR**

**SIQ SHIHET NE ASNJE PREJ KETYRE DIREKTIVAVE APO RREGULLOREVE TE BE-SE E CILA ESHTË E BASHKANGJITUR DHE E CILA MUND TE VERFIKOHET NE WEB FAQEN E TYRE ZYRTARE,PRODUKTET E GOMES NUK JANE TE PERFSHIRA DHE SHIHET QARTE SE KERKESA E AK ESHTË E PA DREJTE DHE NE KUNDERSHTIM ME DISPOZIAT E LPP-SE DHE PO ASHTU EDHE NE KUNDERSHTIM ME DIREKTIVAT DHE RREGULLAT E BE-SE.**

**Kerkesa te AK ne kerkesen tone per rishqyrtim ka qene:**

**PRANDAJ KERKOJM NGA JU SI AK ,QE LENDEN TA KTHENI NE RIVLERESIM , TE BENI KORIGJIMIN DHE LARGIMIN E KERKESAVE TE PA DREJTA, DISKRIMINUESE, DHE NE KUNDERSHTIM ME CDO DISPOZITE TE LPP-SE. CDO VENDIM NDRYSHE DO TE ISHTE SHKELJE FLAGRANTE E DISPOZITAVE TE LPP-SE, DISKRIMINIMINUESE, PER OE TE CAKTUAR DHE DO TE KONSIDEROHET SI SHKELJE E QELLIMSHME PER INTERESA DHE QELLIME TE CAKTUARA TE PERSONAVE TE CAKTUAR.**

**Ashtu siq edhe u ceke me larte me date 02.08.2023, nga AK ne kemi pranuar pergjigjen/vendimin e AK ne Kerkesen tone per rishqyrtim ku kerkesa e jone refuzohet si e pa bazuar.**

**Arsyetimi i AK per refuzuimin e kerekse tone eshte ne kundarshtim me pretendimin tone ne kete kerkese dhe pergjigjet per krejt diqka tjeter.**

**Citojm:**

"Ne specifikat teknike te cilat I kemi parapare ne DT lidhur me kerkesat te produktit me CE, ne e kemi bere qe produkti ne fjale te jete sipas standardeve teknike Europiane.

Specifikat teknike te diktunave nderlidhem me fabrikimin e tyre me metoden e derdhjes me injektim.

Arsyetimin lidhur me rolin dhe rendesin e gumicave te kembyesve te nxehesis e keni ne arsyetimin e dhene ne pergjigjen ne emailin e kaluar."

Siq shihet nga pergjigja e AK, AK nuk eshte eshte pergjigjur se per prodhime te gomes, ne perputhje me direktivat dhe rregulloret e BE a eshte apo nuk eshte obligative qe prodhuesi i gomes te pajiset me certifikate e CE (te beje markimin e produkteve te veta me CE), sepse siq shihet ne listen e produkteve qe jane obligative te pajisen me certifikaten CE, jo te gjitha produktet duhet te certifikohen me marken CE. Mirepo jane pergjigjur per menyren dhe metoden e perpunimit te diktunave apo siq i quan AK "gumica" gje qe edhe per kete metode kjo nuk eshte e vertet. te cilen ne do ta argumentojme me deklarata te dy prodhuesve te produkteve te gomesgomes

.

Nese e shikoni listen e produkteve qe sipas direktivave dhe rregulloreve te BE, prodhuesit jane te obliguar te produktet e veta ti certifikojn me CE, ne asnje prej pertyre direktivave dhe rregulloreve produktet e gomes nuk jane te perfshira. Nuk kemi kerkuar asgje tjeter vetem se AK te na argumentoj me fakte se produktet e gomes e konkretisht dihtunat te cilat i ka kerkuar ti gjeej ne listen zyrtre te BE.

Shih ne dokumentin i cili eshte i bashkangjitur se per cilat produkte prodhuesi eshte i obliguar qe te certifikohet me CE, kete liste e kemi derguar edhe tek AK

Shkeputur nga dokumenti zyrtare ne web faqen e BE

**Step 2: Is the product covered by the scope of a CE directive or regulation?**

The CE marking is required only for products for which a CE marking directive or regulation has been adopted. There are directives/regulations for the following types of products (please note that one or more directive/regulation can apply to a single product):



#### **PERKTHIMI:**

##### **Hapi 2: A mbulohet produkti nga objekti i një direktive apo rregulloreje të CE?**

Shenja CE kërkohet vetëm për produktet për të cilat është miratuar një direktivë ose rregullore për markimin CE. Ekzistojnë direktiva/rregullore për llojet e mëposhtme të produkteve (ju lutemi vini re se një ose më shumë direktiva/rregullore mund të zbatohen për një produkt të vetëm):

##### **Pas kesaj fjalie eshte lista e te gjitha produkteve obligative per certifikim me CE (dokumenti eshte i bashkangjitur)**

Siq ehe mund te shihet ne dokumentin e bashkangjitur produkte e gomes nuk jane perfshira ne kete list obligative per CE.

Per me teper, ne online ne faqen zyrtare te BE per Ce marking, se duhet produktet e gomes te certifikohen me CE, kemi derguar pyetje ne lidhje me produkte e gomes dhe zyrtarisht perme emaili ne kemi marre pergjigje se perderisa produkti i gomes eshte komponent, per kete nuk duhet te certifikim me CE, ndersa per produktin final, ndoshta duhet.

Meqense ne DT jane kerkuar dihtunga te gomes per kembyes te nxehtesis, ku dihtunat e gomej jane component (pjese perberse) por jo produkt final ateher ne baze te pergjigjes zyrtre, per kete produkt nuk duhet certifikim me CE, ndersa per kembyesa te nxehtesis ndoshta edhe duhet, varesisht se ne cilen katogori te produkteve sipas diraktiva dhe rregulloreve te BE bien kete kembyes te nxehtesis.

Bashkangjitur eshte pyetja te cielne ne kemi derguar si dhe pergjigja me email te cilen ne e kemi pranur nga personi i autorizuar per dhenie te pergjigjeve.

Keto fakte dhe argumente AK nuk i ka mare fare parasysh dhe me nje inorance te papershkruar e kthen pergjigje e cila aspak nuk ka lidhje me kerkesen tone sepse metoda e perpunimit te dihtunave eshte dashur qe te pershkruhet ne dosjen e tenderit e qe nuk eshte e pershkruar, dhe kjo metode te cilen ata e kane cekur ne pergjigjen e vet NUK ESHTE E VERTET

Kur AK thot:

"Ne specifikat teknike te cilat I kemi parapare ne DT lidhur me kerkesat te produktit me CE, ne e kemi bere qe produkti ne fjale te jete sipas standardeve teknike Europiane.

Specifikat teknike te diktunave nderlidhem me fabrikimin e tyre me metoden e derdhjes me injektim"

Dhe kur ne them se kjo metode te cilen AK e ka pershkuar NUK ESHTË E VERTET, kemi parasysh faktin se dy prodhues te produkteve te gomes e mohojn kete fakte dhe tregojne se metoda e perpunimit te dihtunavae eshte metoda me **vullkaizim te nxehte dhe jo me derdhjes me injektim.**

Per me teper per pershkrimin detal i metodes se perpunimit te diktunave, bashkangjitur jane dy deklarata te dy prodhuesve te produkteve te gomes te cilet e pershkruajn metoden e perpunimit te dihtunave me c'rast dematohet pohimi i AK per medoden me derdhje me injektim.

Duke mos pasur fakte dhe argumente te arsyetoj kerkesen e vet per qe produkti i kerkuar te kete certifikaten CE, AK, pergjigjet ne krejt diqka qe nuk lidhet me certifikimin e produktit me CE, prandaj edhe konsiderojme dhe pretendojm se AK ka bere kerkese per certifikat CE me qellim te caktuar ne mneyre qe favorizon nje OE te caktuar dhe ne anen tjeter te beje diskriminim ndaj OE te tjere te cilet jane te interesuar.

ESHTË SHUME E RENDESISHME TE CEKET EDHE FAKTI SE NE DOSJEN E TENDERIT ESHTË SPECIFIKIMI TEKNIK I I NJE TIPI TE CAKTUAR KEMBYESVE TE NXETËSIS I CILI PRODHIM I NJE PRODHUESI TE VETEM I ICILI E BENE PRODHIMIN E KETI KEMBYESI TE NXETËSIS.

SPECIFIKIMI TEKNIK NE DT ESHTË:

#### **Karakteristikat teknike të diktunave:**

Diktunat e kembysit të nxetësisë:

Viti i prodhimit të këmbysit me pllaka 2014;

Tip i këmbysve të nxetësisë: SDN352-IS25-542 TMTL66-LIQUID;

Nuri serik: S/N 61511-13;

Materiali i diktunave të këmbysit: EPDM HARD HT SONDER LOCK (G), (Hang-on),

Temperatura duhet ti

rezistoj diktunat duhet të jetë mbi 130°C, medium cili perdoret është Ujë/Ujë, rrymim i kundert I fluidit,

diktunat e kembysit duhet ti rezistojnë presionit mbi 25;

SI DHE ESHTË DHENE VIZATIIMI I KEMBYESIT DHE PALLAKAVE TE KEMBYESVE KU DUHET TE VENDOSEN KETA DIKTUNA.



Nese shikohet tipi i kembyesit te nxehtesise, ky tip i kembyesve prodhohet vetem nga nje prodhues, prodhues te tjere kane tipe tjera te kembyesve. Dihtunat e gomes per kembyes mund ti prodhoj cdo prodhues i cili mirret me prodhimin e produkteve te gomes, mirepo meqense AK eshte kufizuar tek ky prodhues, me kerkesen per certifikaten e CE e ka kufizuar konkurencen e drejte dhe te barabarte ne mes te OE.

Prodhuesi i ketyre kembyesve e ka bashkpunetorin e vet ne Kosove, dhe nese OE tjere ekonomik bejone kerkese per diktunana, ky prodhues ose nuk dergon oferten fare, ose oferten e dergon me nje cmim dy fish apo trefish me te larte se sa qe i ka ofruar bashkpunetorit te vet, keshtu qe eshte e pamundurqe OE tjere ekonomik te jen konkurent ne kete kete aktivitet dhe me kete rast krijohet nje **Monopol** qe per kete produkt, jo vetem tani , por edhe ne te ardhmen nuk mund te kete konkurence te drejte dhe te barabarte ne mes OE.

Ne baze të të gjitha fakteve dhe deshmive të cilat i kemi cekur dhe po ashtu i kemi bashkangjitur kësaj ankese, ne mbesim prapa pretendimit tona se AK ka bërë shkelje flagrante të nenit 7, barazia në trajtim/jo diskriminimi, sepse me kërkesën e vet ka favorizuar vetëm një prodhues dhe një OE të vetëm, nuk ka lënë mundësi që të mund të furnizohet me prodhime ekuivalente të cilat 100% e plotësojnë kërkesën e AK për keta diktuna si për nga kualiteti i kërkuar, dimensionet dhe sasinë e kërkuar dhe kështu ka ngushtuar konkurrencën në vetëm një OE duke ju pamundësuar OE të tjere pjesëmarrjen e drejtë dhe të barabart në këto aktivitete. Edhe nëse OE të tjere do të marrin pjesë në këto aktivitete të gjithë OE të tjere do të shpallen të papërgjegjshëm. Me këto veprim, AK po ashtu ka bërë shkelje të rënde të nenit 1 të LPP-së dhe bën keqpërdorim të fondeve publike. Ky OE i favorizuar e din që nuk ka konkurrencë dhe normal që edhe çmimin të cilin do ta ofroj do të jetë çmim maksimal dhe me këto edhe do të demtoj buxhetin. Gjithashtu është e vërtetë se AK kërkesën e vetë për këto certifikate a ka bërë në kundërshtim me nenin 69 dhe 70 të LPP-së

Ne baze të të gjitha fakteve dhe deshmive të dërguara, kërkojmë nga ju si organ kompetent që lëndend ta ktheni në RIVLERESIM, gjithnjë në përputhje me dispozitat e LPP-së se të kërkonin nga AK që të bëhet korrigjimi i dosjes së tenderit për sa i përket kërkesave për certifikatën e CE për produktin e kërkuar. që fillimisht të bëjë korrigjimin e kërkesave në përputhje me dispozitat e LPP-së si dhe direktivave dhe rregulloret e BE, ose të dërgoj fakte dhe argumente se kërkesa është në përputhje me dispozitat e LPP-së dhe BE për sa i përket certifikimit të këtij produkti me CE.

AK të deshmojë se ka edhe ndonjë prodhuesi tjetër përveç atij të cilin e kanë të favorizuar e që është prodhuesi i diktunave të gomes dhe e ka certifikatën CE për diktuna

#### KRITERET PËR VLERËSIM

N/A

#### RAPORTI I KOMISIONI VLERËSUES

N/A

#### INFORMACIONET SHITESË TË MARRA ME ANË TË SQARIME TË KËRKUARA NGA EKSPERTI SHQYRTUES/TEKNIK

Me dt. 18.08.2023 eksperti shqyrtues ka pasur takim dhe është konsultuar me zyrtaret në Ministrinë e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë, gjegjësisht me zyrtaret në Departamentin e Industrisë, Divizioni për Infrastrukturë të cilësisë, të cilët i kam njoftuar me rastin dhe bashkarisht kemi kërkuar dokumente apo rregullore që e definojnë qështjen e Certifikates CE në bazë të legjislacionit, për produktin e Kontratës .

Po ashtu Eksperti Shqyrtues me dt. 21.08.2023 ka pasur takim me zyrtaret e Autoritetit Kontraktues që kanë hartuar Specifikimet Teknike në lidhje me kërkesat e percaktuara në dosjen e tenderit Aneksi 1.

Gjatë këtyre konsultimeve dhe shfletimit të informacioneve në lidhje me procesin e prodhimit të produktit në kontratë, nuk ka qenë e mundur të provohet - faktohet që kërkohej Certifikata e Bashkimit Evropian CE për produktin baze të kontratës - Aneksi 1.

#### VLERËSIMI SIPAS NENIT 4.1.26 TË LPP

Eksperti shqyrtues konsideron që pala - OE ankues është pale e interesuar sipas LPP.

#### VENDIMET E MËPARSHME TË OSHP LIDHUR ME RASTET E NGJASHME

N/A

#### ARSYETIMI PËR DEVIJIM NGA PRAKTIKA E MËPARSHME

N/A

## PËRGJIGJE NË PRETENDIMET ANKIMORE TË OE ANKUES - **BUSINESS PRO SH.P.K.**

### **Sqarim Hyrës:**

Autoriteti Kontraktues (AK) – Ngrohtorja e Qytetit Termokos Sh.A. ka zhvilluar aktivitetin e prokurimit: **“Furnizim me diktuna te kembyesit te nxehtesis me kapacitet teknik 5000KW”** me nr. të prokurimit: **“NP Termoskos.sha-23-7147-1-2-1”**.

Me date 12.07.2023 eshte publikuar Njoftimi per kontrate.

Data e hapjes se tenderit eshte 02.08.2023.

Me date 20.07.2023, ne lidhje me kerkeat e AK qe OE duhet ti plotesojne, OE **“BUSINESS PRO SH.P.K.”**- Prishtinë ka derguar nje kerkese per sqarim shtese dhe ka kerkuar qe nje prej kerkeseve te AK te largohet sepse eshte kerkese diskriminuese.

Me date 25.07.2023, permes e-mailit AK eshte pergjigjur ne kerkesen per sqarim dhe ka refuzuar kerkesen e OE.

Me date 28.07.2023, kunder kerkeseve të AK ne lidhje me kërkesat per aftesit teknike dhe/ose profesionale në dosjen e tenderit, OE ka derguar kerkesen per rishqyrtim.

Me date 01.08.2023, AK e ka pezulluar aktivitetin e prokurimit dhe ka derguar formularin per korigjimin e gabimeve ku sipa ketij formulari data e hapjes se tenderit eshte shtyer per daten 15.08.2023

Me datë 02.08.2023, AK ka nxjerrë vendimin mbi refuzimin e ankeses dhe pretendimeve ankimore te OE ankues.

Me datë 15.08.2023 është publikuar njoftimi B54 ku data e hapjes se tenderit eshte shtyre deri me datë 20.09.2023

Me datë 11.08.2023 OE i pakenaqur me pergjigje e AK, ka ushtruar ankese pranë OSHP-së me pretendimet Ankimore ne kerkemat e dosjes se tenderit.

Me datë 14.08.2023 OSHP ka autorizuar ekspertin shqyrtues per trajtimin dhe vleresimin e lendes se ankeses konform LPP.

Eksperti Shqyrtues sipas Autorizimit te datës 14.08.2023 me nr. REF. 2023/0571 i ka shqyrtuar pretendimet ankimore dhe konstaton se:

### **Pretendimi Ankimor 1**

Operatori ekonomik ne pretendimin ankimor 1 ka konsideruar qe kerkesa e dosjes ne kuader te pikes 9.1 dhe 9.2 Kërkesat mbi mundësit teknike dhe/ose profesionale:

**Pika 2 "Produkti duhet të posedoj certifikaten e nga bashkimi europian (CE)."** është kërkesë diskriminuese dhe jo e bazuar nga ana e Autoriteti Kontraktues per te cilin kriter OE Ankues ka kerkuar qe te largohet nga dosja e tenderit. Ky kriter eshte vendosur edhe tek

specifikimet teknike Aneksi 1 dhe se sqarimet nga ana e ekspertit shqyrtues do të konsiderohen edhe për Specifikimet Teknike -Aneksi 1.

### **Pjese e shkeputur nga Ankesa e OE:**

Ne Dosjen e tenderit, në kuader të pikës 9.1 dhe 9.2 Kërkesat mbi mundësitë teknike dhe/ose profesionale ndër të tjera është kërkuar QE Produkti duhet të posedoj certifikatën e nga bashkimi evropian (CE).

Duke pasur se certifikata CE leshohet për produktin final dhe jo për pjesë të produktit të caktuar, ne konsiderojmë se kjo kërkesë është e pabazuar dhe është në kundërshtim me nenin 1, 7, 69 dhe 70 të LPP-se.

Për më tepër me datë 20.07.2023, përmes kërkesës për sqarime shtesë, nga AK kemi kërkuar që të largohet ky kusht dhe kërkesën tonë e kemi argumentuar dhe

arsyetuar me fakte për largimin e kësaj kërkesë, mirëpo AK nuk e marrë fare parasysh. Kështu jone për sqarim shtesë është e bashkangjitur kësaj ankese. Pas pranimit të përgjigjes nga AK në kërkesën tonë për sqarime shtesë, më 28.07.2023 është refuzuar kërkesa jone, në edhe një herë përmes një shkrese i jemi kundër përgjigjur AK. Po ashtu kjo kundërpërgjigje është e bashkangjitur kësaj ankese.

Kemi vazhduar dhe kemi hulumtuar në lidhje me atë se për të cilat produkte është e obligueshme që të bëhet certifikimi/markimi me CE, dhe në web faqen zyrtare

<https://cemarking.net/do-your-products-need-ce-marking/> kemi dërguar një pyetje online, përgjigjen e të ciles pyetjeje ne e kemi pranuar me email.



Pergjigja ne pyetjen tone eshte se per produktin e gomes (dihtuna gome) a duhet te certifikohet ky produkt me CE, pergjigjen te cilen e kemi pranuar me email, ky

product eshte component/pjese perberse e produktit final (kembyesit te nxehtesis)dhe per kete product, per dihtuna te gomes nuk ka nevojte per certifikim me CE, por

per produktin final e qe eshte kembyesi nxehtesis ndoshta nevojite qe produkti te kete certifikaten CE

Pyetje dhe pergjigja eshte e bashkangjitur kesaj ankese.

Meqense ne dosjen e tenderit nuk jane kerkuar kembyes te nxehtesis qe e eshte product final, por jane kerkuar dihtuna te gomes qe jane pjese perberse e Kembyseve te nxehtesis, atehere shihet shume qarte se AK qellimshem e ka vene kete kusht dhe me pa te drejte ka kerkuar qe produkti (dihtunga te gomes) te jene me certificate CE.

Me kete veprim, AK ka bere shkelje te rende te dipozitave te LPP-se dhe qellimshem ne kunderstim me nenet e larte cekura bene diskrimim dhe ngushton konkurencen e mirefillte dhe te barabarte ne mes te OE te cilet kane per qellim qe te marrin pjese ne kete aktiviete te prokurimit, dhe ne anen tjeter

favorizin OE te caktuar te cilet do te ofrojne kete certificate CE, por jo per diktuna te gomes por do te ofrojne certificate per kembyes te nxehtesis.

Kur themi se me pa te drejte ka vene kete kusht kemi parasysh faktin se per produkte te gomes me asnje direktve apo Rregullore te EU, prodhuesi i produkteve te gomes nuk eshte obligur qe produktet e veta ti certifikoj me certifikaten CE, perderisa keto produkte nuk jane produkte finale, por jane pjese perberse e ndonje pajisje apo makinerie.

Per me teper ne lidhje me markimin CE, ne web faqen zyrtare <https://cemarking.net/do-your-products-need-ce-marking/> ipen sqarime te detajuara se cilat direktiva apo rregullore jane te aplikueshme per poduketet te cilat duhet te certifikohen/markohen me CE.

### **Përgjigje në pretendimin Ankimor 1:**

Eksperti shqyrtues pas analizes se fakteve dhe konsultimeve te bera me zyrtaret ne Ministrinë e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë-MINT si dhe sqarimeve te dhena nga Autoriteti Kontraktues konsideron se kriteri i kerkuar nga ana e AK i specifikuar me siper per certifikaten CE nuk eshte analizuar mire dhe ne baze te te gjitha informacioneve per kete produkt, eksperti konstaton se AK nuk ka informacione te sakta se produkti i kerkuar duhet te kete Certifikaten CE dhe ky kriter sipas sqarimeve te AK eshte vendosur vetem per te percaktuar Cilesine e produktit pa e vertetuar që produkti i kerkuar i nenshtrohet qertifikimit sipas normave me Certificate te konformitetit evropian CE. Direktiva 2014/68/EU per paisjet nen presion e trajton procesin e projektimit, prodhimit dhe vleresimit te konformitetit per paisje nen presion me nje presion me te madh se 0.5 bar. Ne kete direktive nuk jane te specifikuara diktunat si produkte qe kerkohet CE marking. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014L0068>

Sipas Sqarimit te dhene **materialet e diktunave nuk konsiderohen paisje nen presion** por ato jane **pjese perberese te paisjeve nen presion**, ete cilat duhet të plotësojë vetëm kërkesat përkatëse të direktivës 2014/68/EU - Aneksit I seksioni 4.1, 4.2 (a) dhe paragrafit të parë të 4.3.

Shih pershkrimin me poshte.

#### 4. MATERIALS

Materials used for the manufacture of pressure equipment shall be suitable for such application during the scheduled lifetime unless replacement is foreseen.

Welding consumables and other joining materials need to fulfil only the relevant requirements of points 4.1, 4.2(a) and the first paragraph of point 4.3, in an appropriate way, both individually and in a joined structure.

##### 4.1. Materials for pressurised parts shall:

- (a) have appropriate properties for all operating conditions which are reasonably foreseeable and for all test conditions, and in particular they should be sufficiently ductile and tough. Where appropriate, the characteristics of the materials shall comply with the requirements of point 7.5. Moreover, due care should be exercised in particular in selecting materials in order to prevent brittle-type fracture where necessary; where for specific reasons brittle material has to be used appropriate measures shall be taken;
- (b) be sufficiently chemically resistant to the fluid contained in the pressure equipment; the chemical and physical properties necessary for operational safety shall not be significantly affected within the scheduled lifetime of the equipment;
- (c) not be significantly affected by ageing;
- (d) be suitable for the intended processing procedures;
- (e) be selected in order to avoid significant undesirable effects when the various materials are put together.

##### 4.2. The pressure equipment manufacturer shall:

- (a) define in an appropriate manner the values necessary for the design calculations referred to in point 2.2.3 and the essential characteristics of the materials and their treatment referred to in point 4.1;
- (b) provide in his technical documentation elements relating to compliance with the materials specifications of this Directive in one of the following forms:
  - by using materials which comply with harmonised standards,
  - by using materials covered by a European approval of pressure equipment materials in accordance with Article 15,
  - by a particular material appraisal;
- (c) for pressure equipment in categories III and IV, a specific assessment of the particular material appraisal shall be performed by the notified body in charge of conformity assessment procedures for the pressure equipment.

##### 4.3. The equipment manufacturer shall take appropriate measures to ensure that the material used conforms with the required specification. In particular, documentation prepared by the material manufacturer affirming compliance with a specification shall be obtained for all materials.

For the main pressure-bearing parts of equipment in categories II, III and IV, this shall take the form of a certificate of specific product control.

Where a material manufacturer has an appropriate quality-assurance system, certified by a competent body established within the Union and having undergone a specific assessment for materials, certificates issued by the manufacturer are presumed to certify conformity with the relevant requirements of this point.

Sipas informacioneve te marra nga burime te prodhuesve, Certifikata e konformitetit CE kerkohet vetem per paisjen - Kembyesit e Nxehtesis (te cilet nuk jane objekt i kontrates), Certifikata e konformitetit CE nuk aplikohet per produktin/materialin objekt i kontratës "**diktuna te kembyesit te nxehtesis me kapacitet teknik 5000KW**".

AK hartimin e specifikimeve teknike dhe kerkesat e dosjen e tenderit duhet ti beje ne pajtueshmeri me dispozitat ligjore te LPP neni 27, 28 dhe 70 si dhe rregullat per prokurimin publik 001/2022, neni 17, 19 .

Ne funksion te standardeve te cilesise duhet respektuar neni 70 i LPP.

### **Neni 70 Standardet për Sigurimin e Cilësisë**

Po qe se autoriteti kontraktues kërkon dorëzimin e certifikatave të hartuara nga organet e pavarura me të cilat vërtetohet përputhshmëria e operatorit ekonomik me një numër të caktuar standardesh për sigurimin e cilësisë, autoriteti kontraktues do t'u referohet sistemeve për sigurimin e cilësisë që: (i) bazohen në standardet përkatëse Kosovare, Evropiane ose ndërkombëtare dhe (ii) të certifikuara nga organet që kryejnë veprimtaritë e tyre në pajtim me ato standarde për ushtrimin e aktiviteteve të tyre të certifikimit lidhur me aktivitetet e certifikimit. Autoriteti kontraktues do t'i pranojë certifikatat e barasvlershme të lëshuara nga cildo organ certifikues pavarësisht nga vendi, nëse organi i tillë pranohet nga një shtet anëtar i BE-së. Autoriteti kontraktues po ashtu pranon të dhënat e tjera të besueshme për masat e barasvlershme të sigurimit të cilësisë nga operatorët ekonomik që nuk kanë qasje ose mundësi për sigurimin e certifikatave të tilla brenda afateve të caktuara.

Autoriteti Kontraktues ka vendosur një kërkesë në lidhje me standardin e cilësisë në dosjen e tenderit duke kërkuar që **"Produkti duhet të posedoj certifikatën nga bashkimi evropian (CE)"**, pa e specifikuar dhe definuar certifikimin e produktit sipas një standardi të unifikuar të BE dhe se certifikata e kërkuar a i pershtatet aktivitetit të certifikimit të produktit të kontratës, andaj ky kriter përveç që është në kundërshtim me rregullat e LPP, mund të jetë edhe si kriter i cili mund të ndikoj në vijueshmërinë e aktivitetit të prokurimit pasi që nuk mund të plotësohet nga OE ofertues.

AK duhet të largoj këtë kriter nga kërkesat e dosjes së tenderit dhe në funksion të cilësisë së produktit mund të kërkojë standardin relevant të industrisë së prodhimit të produktit apo të përshkruaj parametrat e performancës dhe përshkrimin funksional të cilësisë të certifikuar për prodhim të diktunave, sipas një standardi të harmonizuar të BE dhe direktivës së lartecukur.

**Eksperti Shqyrtues pas sqarimeve të dhëna konsideron se Pretendimi ankimor 1 nga OE është i bazuar.**

#### **Pretendimi Ankimor 2**

Pretendimi ankimor se AK në dosjen e tenderit ka vendosur specifikime teknike të një prodhuesi sipas pretendimeve të OE ankues, sipas të cilit kufizohet konkurrenca e tregut në mes operatorëve ekonomik dhe se ky specifikim është diskriminues për operatorët tjerë duke favorizuar vetëm një operator ekonomik dhe duke krijuar monopol për këtë lloj produkti.

**Pjesë e shkeputur nga ankesa e OE:**

ESHTË SHUMË E RENDËSISHMË TË ÇEKET EDHE FAKTI SE NE DOSJEN E TENDERIT ESHTË SPECIFIKIMI TEKNIK I I NJE TIPI TË ÇAKTUAR KEMBYESVE TË NXEHTESIS I CILI PRODHIM I NJE PRODHUESI TË VETEM I ICILI E BENE PRODHIMIN E KETI KEMBYESI TË NXEHTESIS.

SPECIFIKIMI TEKNIK NE DT ESHTË:

**Karakteristikat teknike të diktunave:**

Diktunat e këmbysit të nxetësisë:

Viti i prodhimit të këmbysit me pllaka 2014;

Tip i këmbysve të nxetësisë: SDN352-IS25-542 TMTL66-LIQUID;

Nuri serik: S/N 61511-13;

Materiali i diktunave të këmbysit: EPDM HARD HT SONDER LOCK (G), (Hang-on), Temperatura duhet ti

rezistoj diktunat duhet të jetë mbi 130°C, medium cili perdoret është Ujë/Ujë, rrymim i kundert I fluidit,

diktunat e këmbysit duhet ti rezistojnë presionit mbi 25;

SI DHE ESHTË DHENE VIZATIIMI I KEMBYESIT DHE PALLAKAVE TË KEMBYESVE KU DUHET TË VENDOSËN KETA DIKTUNA.

Nese shikohet tipi i kembyesit te nxehtesise, ky tip i kembyesve prodhohet vetem nga nje prodhues, prodhues te tjere kane tipe tjera te kembyesve. Dihtunat e gomes per kembyes mund ti prodhoj cdo prodhues i cili mirret me prodhimin e produkteve te gomes, mirepo meqense AK eshte kufizuar tek ky prodhues, me kerkesen per certifikaten e CE e ka kufizuar konkurencen e drejte dhe te barabarte ne mes te OE.

Prodhuesi i ketyre kembyesve e ka bashkpunetorin e vet ne Kosove, dhe nese OE tjere ekonomik bejene kerkese per diktunana, ky prodhues ose nuk dergon oferten fare, ose oferten e dergon me nje cmim dy fish apo trefish me te larte se sa qe i ka ofruar bashkpunetorit te vet, keshtu qe eshte e pamundurqe OE tjere ekonomik te jen konkurent ne kete kete aktivitet dhe me kete rast krijohet nje **Monopol** qe per kete produkt, jo vetem tani , por edhe ne te ardhmen nuk mund te kete konkurence te drejte dhe te barabarte ne mes OE.

Ne baze të gjitha fakteve dhe deshmive të cilat i kemi cekur dhe po ashtu i kemi bashkangjitur kësaj ankese, ne mbesim prapa pretendimit tonë se AK ka bërë shkelje flagrante të nenit 7, barazia në trajtim/jo diskriminimi, sepse me kërkesën e vet ka favorizuar vetëm një prodhues dhe një OE të vetëm, nuk ka lënë mundësi që të mund të furnizohet me prodhime ekuivalente të cilat 100% e plotësojnë kërkesën e AK për keta diktuna si për nga kualiteti i kërkuar, dimensionet dhe sasinë e kërkuar dhe kështu ka ngushtuar konkurrencën në vetëm një OE duke ju pamundësuar OE të tjere pjesëmarrjen e drejtë dhe të barabart në këto aktivitete. Edhe nëse OE të tjere do të marrin pjesë në këto aktivitete të gjithë OE të tjere do të shpallen të papërgjegjshëm. Me këto veprim, AK po ashtu ka bërë shkelje të rënde të nenit 1 të LPP-se dhe bënë keqpërdorim të fondeve publike. Ky OE i favorizuar e din që nuk ka konkurrencë dhe normal që edhe çmimin të cilin do ta ofroj do të jetë çmim maksimal dhe me këto edhe do të demtoj buxhetin. Gjithashtu është e vërtetë se AK kërkesën e vetë për këto certifikate a ka bërë në kundërshtim me nenin 69 dhe 70 të LPP-se

#### **Përgjigje në pretendimin Ankimor 2:**

Eksperti shqyrtues konsideron se ky pretendim nuk qëndron pasi që AK gjatë hartimit të Specifikimeve Teknike-Aneksi 1, AK ka dhënë ST për produktin specifik, duke specifikuar tipin e këmbyesit të nxehtësisë për të cilin do të furnizohen Diktunat (në kuader të ST paraqet sqarim shtesë) dhe llojin e materialit të diktunave duke përshkruar parametrat e performancës së diktunave dhe dimensionet e këmbyesit të nxehtësisë, mirepo në respektim të dispozitave të LPP nën 28.7 dhe RRPP nën 19.6, Autoriteti Kontraktues ka dhënë përshkrimin ku i lejon OE ofertues të ofertojnë me produktet me Specifikime Teknike Ekuivalente të cilat duhet të plotësojnë kërkesat e dimensioneve dhe parametrat funksional të performancës. (shih Aneksi 1 - Specifikimet teknike të detyrueshme në dosje të tenderit)

**Eksperti Shqyrtues konsideron se Pretendimi ankimor 2 nga OE është i pabazuar.**

#### **REKOMANDIMI I EKSPERTIT SHQYRTUES**

Duke u bazuar në sqarimet e lartpërmendura, eksperti shqyrtues i propozon panelit shqyrtues që ankesa e OE ankues të aprovohet si e bazuar, AK të bëjë përmirësimet në dosje të tenderit tek Aneksi 1 - Specifikimet teknike të detyrueshme, në FTD - Kërkesat mbi mundësitë teknike dhe /ose profesionale, nën 9.1 dhe 9.2 dhe të zgjasë afatin për ofertim.



Raporti i ekspertit shqyrtues, lidhur me ankesën e parashtruar nga OE “**BUSINESS PRO SH.P.K.**”, lidhur me aktivitetin e prokurimit “**Furnizim me diktuna të këmbyesit të nxehtësis me kapacitet teknik 5000KW**” me numër të prokurimit: “**NP Termoskos.sha-23-7147-1-2-1**”, të iniciuar nga Autoriteti Kontraktues (AK) – **Ngrohtorja e Qytetit Termokos Sh.A.**

Raporti i ekspertizës ti dorëzohet:

- Autoritetit Kontraktues – **Ngrohtorja e Qytetit Termokos Sh.A.**
- Panelit Shqyrtues – **OSHP**
- OE ankues – **BUSINESS PRO SH.P.K.**

**Enver Bytyçi**

